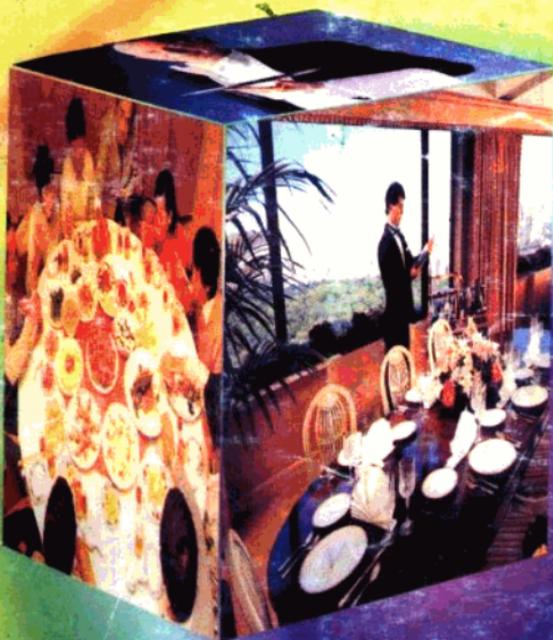


主编 张咏梅 编写 陈增红 李世霞 金玉

星级饭店英语

English



山东友谊出版社

前 言

在饭店管理和服务过程中,语言沟通是很重要的。目前,几乎所有中等专业学校都开设了英语课程,饭店业的基层员工每年也需要英语培训。更进一步加强英语学习对饭店从业人员及旅游院校的学生都有实际意义。

《星级饭店英语》由张咏梅等同志编写。张咏梅老师1985年毕业于聊城师范学院英语系,长期从事旅游业英语的教学工作,并参加过香格里拉饭店高级管理人员培训,她将饭店管理与服务的专业知识和英语教学结合起来,编写此书,希望能为旅游中专、职高的英语口语教学和饭店从业人员的培训起促进作用。

本书是根据旅游中等专业学校饭店服务与管理专业英语教学大纲编写的。全书共分七个部分,概括了饭店主要部门基层员工对客户服务的基本过程,所编的情景对话都与饭店服务实务相联系。本书的第一部分是语言基础知识,其他部分涉及到饭店工作的主要方面,全面实用、通俗流畅、循序渐进,每课配有练习,便于老师或培训者组织学生练习。

本书可以作为口语教材使用。教学过程中重点是口语训练,对内容讲述部分,要求教师在熟悉饭店服务与运转的前提下,用英语简单讲授一下饭店业务;关于对话和常用句型,要

求教师指导学生模仿句型,表演对话,扮演角色,鼓励学生参与对话。本书也适合饭店员工培训和具有初中英语水平的读者自学使用。

本书在编写过程当中,得到山东省旅游局有关领导的关怀与指教,山东信谊集团对教材所涉及的饭店实务提出了许多宝贵意见,感谢各有关单位的支持。

赵学义

1998年4月12日

CONTENTS

Part One Phonetics

Lesson One	English Alphabet	(1)
Lesson Two	Phonetics	(4)
Lesson Three	Rules of Pronunciation	(11)

Part Two Courtesies

Lesson One	Greetings	(17)
Lesson Two	Introduction	(18)
Lesson Three	Parting	(19)
Lesson Four	Requests and Responses	(21)
Lesson Five	Thanks and Responses	(23)
Lesson Six	Apologies	(24)
Lesson Seven	Asking the Way	(25)
Lesson Eight	Asking Time and Date	(29)
Lesson Nine	Making Telephone Calls	(36)

Part Three Front Office

Lesson One	Brief Introduction and Organization Chart	(40)
Lesson Two	Reservation	(43)
Lesson Three	Check-in	(47)

Lesson Four	Bringing the Guest to Room	(52)
Lesson Five	Information	(55)
Lesson Six	Messages	(59)
Lesson Seven	Mail Service	(62)
Lesson Eight	Money Exchange	(63)
Lesson Nine	Checking Out	(67)
Lesson Ten	Sales and Marketing in Front Office	(70)

Part Four Housekeeping Department

Lesson One	Chamber Service	(77)
Lesson Two	Special Service	(80)
Lesson Three	Damage Problems	(85)
Lesson Four	Wake-up Call Service	(88)
Lesson Five	Lost and Found	(91)
Lesson Six	Laundry Service	(95)
Lesson Seven	Settling Guests' Complaints	(99)

Part Five Food and Beverage Department

Lesson One	Banquet Reservation	(108)
Lesson Two	Receiving the Diner	(111)
Lesson Three	Taking Orders	(114)
Lesson Four	In the Western Restaurant	(118)
Lesson Five	In a Chinese Restaurant	(123)
Lesson Six	In the Bar	(128)
Lesson Seven	Room Service	(132)
Lesson Eight	Birthday Party	(135)

Lesson Nine Ways of Paying (141)

Part Six Shopping Arcade

Lesson One At the Tourist Souvenirs Department ... (147)

Lesson Two At the Textile and Knitwear Department... (151)

Lesson Three At the Arts and Crafts Department (155)

Lesson Four Chinese Seal Cutting and Paintings (159)

Part Seven Convention and Entertainment Department

Lesson One Convention Facilities (167)

Lesson Two Other Services in Recreation Center (170)

Lesson Three In the Sauna Bath Room (171)

Part One Phonetics

Lesson One English Alphabet

一、概论：英语和汉语是两种完全不同的文字，汉语是一种象形文字，也就是说文字的形状和意义是相关联的。如：马、疑、男等，尤其是篆文，最能够表达一个字的直观形象。英语则是一种拼音文字，是靠 26 个字母拼写成的。如：miss 这个词是由 m-i-s-s 拼写而成，意思为想念、错过、小姐等。

二、英语字母表：英语共有 26 个字母，有印刷体和书写体两种字体，两种体里都有大写和小写，我们都要掌握这几种体。每个句子开头的每一个字母要大写，此外，专有名词，如人名、国名、地名、店名等的第一个字母都要大写。

三、关于字母的几点要求：

1. 正确朗读：这需求认真模仿，大声朗读。
2. 能够辨认印刷体和大写，商业英语中大写字母很多，如：GUEL DU HOTEL；XINYI GROUP（贵都大酒店；信谊集团）
3. 学会拼写，多抄写字母。

四、练习：

1. 用正确语音、语调朗读和背诵 26 个英语字母。

a↗a↘ b↗b↘ c↗c↘ d↗d↘ e↗e↘ f↗f↘ g↗g↘ h↗h↘
i↗i↘ j↗j↘ k↗k↘ l↗l↘ m↗m↘ n↗n↘ o↗o↘

o \ p / p \ q / q \ r / r \ s / s \ t / t \ u / u \ v / v \ w / w \ x / x \ y / y \ z / z \

2. 用正确笔顺, 按规范的斜体书写 26 个字母。
3. 书写下列字母的书写体大、小写, 注意它们间的区别。

E-F C-G M-W V-U B-P O-Q

c-e h-k m-n f-t s-z g-q

4. 朗读下列缩写字母:

PRC OCC S/L USA

CAAC CITS RMB UN

etc a.m p.m

字母表

印刷体		书写体		字母名称	印刷体		书写体		字母名称
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
A	a	A	a	[ei]	E	e	E	e	[i:]
B	b	B	b	[bi:]	F	f	F	f	[ef]
C	c	C	c	[si:]	G	g	G	g	[dʒi:]
D	d	D	d	[di:]	H	h	H	h	[eitʃ]

(续表)

印刷体		书写体		字母名称	印刷体		书写体		字母名称
大写	小写	大写	小写		大写	小写	大写	小写	
I	i	<i>I</i>	<i>i</i>	[ai]	R	r	<i>R</i>	<i>r</i>	[ɑ:]
J	j	<i>J</i>	<i>j</i>	[dʒei]	S	s	<i>S</i>	<i>s</i>	[es]
K	k	<i>K</i>	<i>k</i>	[kei]	T	t	<i>T</i>	<i>t</i>	[ti:]
L	l	<i>L</i>	<i>l</i>	[el]	U	u	<i>U</i>	<i>u</i>	[ju:]
M	m	<i>M</i>	<i>m</i>	[em]	V	v	<i>V</i>	<i>v</i>	[vi:]
N	n	<i>N</i>	<i>n</i>	[en]	W	w	<i>W</i>	<i>w</i>	[ˈdʌbiju:]
O	o	<i>O</i>	<i>o</i>	[əu]	X	x	<i>X</i>	<i>x</i>	[eks]
P	p	<i>P</i>	<i>p</i>	[pi:]	Y	y	<i>Y</i>	<i>y</i>	[wai]
Q	q	<i>Q</i>	<i>q</i>	[kju:]	Z	z	<i>Z</i>	<i>z</i>	[zed]

Lesson Two Phonetics

一、音素和音标

音素是语音的最小单位。英语共有 48 个音素,其中元音素 20 个,辅音音素 28 个。

音标是音素的标音符号,用中括号[]表示,以免与字母相混淆。英语的 26 个字母和 48 个音标是两套系统,其中有些写法相同,必须加以区分。

二、音素的发音

1. 元音:发音时,声带振动,气流通过口腔不受舌、齿、唇等发音器官阻碍的音素,叫做元音。如:[i][e][əu][ai]

(1)前元音:[i][i][e][æ]

(2)中元音:[ə][ɜ:][ʌ]

(3)后元音:[a:][ɔ][ɔ:][u][u:]

(4)双元音:[ei][ai][əu][ɔi][au][iə][eə][uə]

2. 辅音:气流通过口腔受到发音器官阻碍的音素,叫做辅音。如:[p][t][v][g]等。

(1)爆破音:[p][b][t][d][k][g]

(2)鼻音:[m][n][ŋ]

(3)破擦音:[tʃ][dʒ][tr][dr][tʃ][ds]

(4)摩擦音:[f][v][s][z][h][w][θ][ð][ʃ][ʒ][r][j]

三、音节:音节通常由一个元音加上一个或几个辅音构成,单独一个元音也能够成为一个音节,而辅音则不能。因

此,元音是构成音节的基本要素。在一个单词中,有几个元音(注意不是字母)就有几个音节。有一个元音叫做单音节词,两个元音的叫做双音节词,有三个以上的叫做多音节词。

例如:I[ai]我(主格)(单音节词)

father[fa:ðə]父亲(双音节词)

family[fæmili]家庭(多音节词)

四、音节的划分

一个单词在划分音节时,应根据其语音形式,而不能根据其书写形式来划分,如:tea从书面上看有两个元音字母,但“ea”是字母组合,联合起来只发[i:]一个元音素,所以“tea”是单音节词。另外,name, bike, kite 单词的 e 不发音,也是单音节词。

划分音节有以下规律:

1. 在两个音节间如只有一个辅音字母(r 除外),此字母一般归后面一个音节。如:hotel ho-tel; student stu-dent。

2. 在两个音节间如有两个辅音字母,则分别归划前后两个音节。如:London Lon-don; twenty twen-ty。

3. 辅音[l][m][n]在词尾时,如果它的前面是辅音,可构成一个音节(有的语音学者将这类音节定义为“成音节”)。如:table, seven, apple, bottle, little, cattle 等等。

此外,在划分音节时,有一个通俗的口诀:“一个辅音后边跟,两个辅音中间分”,这个口诀基本上和前两条规律一致,大家可试着按此划分一些音节。

五、重音:在双单节和多音节词中,有一个音读得较重,叫做重读音节,也叫单词重音,而其余读得较轻的音节叫做非重读音节。重读音节的左上方用[']表示。如:['wɔ:k]。多音节

词(5个音节以上)还有次重读音节,用符号[]表示,放在次重读音节的右下方。如[ju:ni'və:siti]。

六、音节的种类

1. 开音节:一种是元音字母结尾如 no, me, she。

一种是以不发音的 e 结尾, e 的前面是一个辅音字母,如: those, nose, bike, cake, bone, tube 等。

2. 闭单节:一个元音字母加上一个或几个辅音字母(R 除外)结尾的音节如: it, cut, get, dest, need 等。

3. R 音节:一个元音字母加上 r 的音节如: her, nurse, for 等。

七、辅音连缀

在英语单词中,常常有两个或两个以上的辅音连在一起,这种组合叫辅音连缀,例如: skirt[skɑ:t]中的[sk], greet[grit]中的[gr], please[pli:z]中的[pl]。在念辅音连缀时,要注意以下两点:(1)发音时要紧凑,清晰,不要在这些辅音之间夹入元音[ə][u]等,(2)第一个辅音要念得轻一些,短促些。

八、不完全爆破

辅音[p]、[b]、[t]、[d]、[k]、[g]是爆破音,其中任何两个音相连,或后面紧跟[l]、[m]、[n]、[s]、[ʃ]、[d]、[f]、[v]、[q]、[h]、[w]时,前面的爆破音只摆好舌、唇等发音,但不完全发出音,稍停顿后即发后面一个音。这种现象称为不完全爆破。例如: Good morning. Sit down. Good-bye. 等。

九、连读

在英语句子中两个或两个以上的词组成一个完整的意群,前面一个词以辅音音素结尾,后一个词以元音音素开始时,就发生连续现象,即:前一个词的辅音音素和后一个词的

元音音素连在一起读,如: Not at all. 读成 [nɒtætɔ:l]; Come on. 读成 [Kʌmɒn]。

十、意群和停顿

一个句子可以按照意思和结构分为若干小段,每段称为一个意群。在说话或朗读时,各意群之间有一定的停顿。而在同一意群中,各词之间不要停顿,要一口气说完,不能读成破句。例如:

Gui Du Hotel receives many guests every year

十一、语调

英语基本语调有两种:降调和升调,在句子末尾用下降语调的叫降调,末尾用上升语调的叫升调。

陈述句、祈使句、特殊疑问句和反意疑问句用降调(当提问者对所提的问题有较大把握时,后半部分仍用降调)例如:

(1) He is a manager. 他是经理。

(2) Let's go. 我们走吧。

(3) Who is she? 她是谁。

(4) It's a new hotel, isn't it? 是个新的宾馆,是吧?

用升调的有一般疑问句及反意疑问句(当提问者对所提问题有把握时,后半部分用升调)。例如:

(1) Is this Gui du Hotel? 这是贵都大酒店吗?

(2) We can't take this bottle away, can we? 我们有能将此瓶带走,是吗?

升调有时也用在祈使句里,这时所表示的语气较婉转、客气。如:

come on, please.

Exercises:

1. 正确朗读元音音素和辅音音素

2. 朗读下列音标, 并写出单词:

[ru:m][lift][bed][desk][ba:][lɒbi]

3. 朗读下列单词, 并注出音标:

guest hotel door oil manager milk

4. 音标对比练习

tr	dr	ts	dz	θ	ð	ei	ai	əu	au
tri:	dri:m	lets	li:dz	θik	ðis	tʃein	tʃaɪld	fəuk	faul
trip	drip	pi:ts	pli:dz	θɔ:t	ðiz	feis	fait	rəud	rauz
tru:	dru:	kɔ:ts	kɔ:dz	θæŋk	ðæn	teik	taim	səun	sauθ
traɪ	draɪ	bæts	bedz	tenθ	si:ð	reik	rait	təuld	taun
f	ʒ	tʃ	dʒ	r	l	i:	i	e	æ
fel	'pleʒə	tʃəuk	dʒəuk	ri:t	li:d	it	it	pen	pæn
fæt	'viʒən	tʃuz	dʒus	ri:taɪə	laɪk	li:d	lid	men	næn
fu:z	reɪʒi:m	tʃætʃ	dʒæk	rait	laɪt	fi:t	fit	bed	bæd
fɪp	'liʒə	tʃes	dʒest	rəud	ləud	sɪt	sit	set	sæt
ɔ:	ʌ	p	b	t	d	k	g	ɑ:	ɔ
lɔ:n	lʌk	pɒt	bɒt	tip	dɪp	kɪs	gɪv	bɔ:k	bɒks
bɔ:d	bʌt	pɪk	bɪg	taɪ	dai	kaiɪnd	gaɪd	kɑ:l	kɒk
hɔ:t	hʌt	pɑ:s	bɔ:θ	teil	deɪl	kæt	gæp	fɑ:st	fɒg
fɔ:t	fʌt	pi:	bi:	ti:	di:	kli:n	gli:n	hɔ:t	hɒt
ɔ:	u	u:	ʌ	ə:	ɑ:	ə	m	n	l-
bɔ:t	buk	bu:t	sʌk	sə:	sə:	'lesə	mæp	næp	li:d
kɔ:l	kud	ku:l	fʌn	fə:n	gæl	'bega	mi:t	ni:t	læp

(续表)

fɒk	fʊt	fʊd	hʌt	hæt	əm	ən	met	net	let
hɒs	hʊk	hu:	nʌts	næs	næs	'lə:mə	'mæ:mə	næs	lit
			pʌs	pæs			gʌm	gʌn	let
-l	ɔ	u	ɔ	ɔ:	u	u:	ai	ɔi	ei
'midl	pət	put	sət	sət	ful	fu:l	daik	dɔi	bei
'æpl	lɒk	lʊk	pət	pət	sut	su:p	bai	bɔi	deit
tel	kək	kʊk	kət	kət	fʊt	fʊ:d	sait	soil	mei
'lɪtl	bɒks	bʊks	lɒt	lɒ:d	gʊd	gʊs	fai:v	fɔil	keik
'ketl	gɒd	gʊd	'bɒtl	bɒt	put	pu:l	tai	toi	teip
e	əu	au	f	ʒ	tʃ	dʒ	r	l	
bed	bəʊt	bau	feid	beɪʒ	tʃi:p	dʒi:p	reid	leid	
ded	fəu	tau	ʃai	'si:ʒə	tʃeis	dʒeɪl	ræp	læp	
met	kəʊl	kau	ʃəu	'meʒə	tʃek	dʒæk	rɒk	lɒk	
keg	pəʊl	'pauə	ʃəʊt	'pleʒə	tʃaim	tædʒ	rɔ:	lɔ:	
ted	ləʊd	laud	fɪʃ	'viʒən	eɪtʃ	eɪdʒ	rʊd	lʊt	

音标小结

元音音素		例 词	
前元音	/i:/	see/si:/ 看见	green/grɪn/ 绿色的
	/ɪ/	sit/sɪt/ 坐	big/bɪg/ 大的
	/e/	let/let/ 让	bread/bred/ 面包
	/æ/	can/kæn/ 罐头	fat/fæt/ 胖的
中元音	/ə/	arrive/əraɪv/ 到达	letter/letə/ 信
	/ɜ:/	birthday/bɜ:ðdeɪ/ 生日	curtain/'kɜ:tɪn/ 窗帘
	/ʌ/	study/'stʌdi/ 学习	come/kʌm/ 来

(续表)

元音音素		例 词	
后元音	/ɑ:/ /ɔ:/ /ɔ:/ /u:/ /u:/	bar/bɑ:/ 酒吧间 teapot/'ti:pɒt/ 茶壶 fork/fɔ:k/ 叉子 book/buk/ 书 school/sku:l/ 学校	part/pɑ:k/ 公园 lock/lɒk/ 锁 floor/flɔ:/ 楼层 cook/kuk/ 厨师 fruit/fru:t/ 水果
双元音	/ei/ /ai/ /əu/ /ɔi/ /au/ /iə/ /eə/ /uə/	face/feis/ 脸 nice/nais/ 好的 go/gəu/ 去 boy/bɔi/ 男孩 house/haus/ 房子 beer/biə/ 啤酒 hair/hɛə/ 头发 gourd/guəd/ 葫芦	pay/pei/ 付出 China/'tʃaɪnə/ 中国 old/əʊld/ 老的 boil/bɔil/ 煮沸 down/daʊn/ 下 here/hiə/ 这里 there/ðeə/ 那里 tour/tuə/ 旅游
爆破音	/p/ /b/ /t/ /d/ /k/ /g/	party/pɑ:ti/ 宴会 but/bʌt/ 但是 tell/tel/ 告诉 day/dei/ 日子 cake/teik/ 蛋糕 good/gud/ 好的	map/mæp/ 地图 suburb/s,ʌbɜ:b/ 郊外 light/laɪt/ 点燃 and/ænd/ 和 black/blæk/ 黑色的 bag/bæg/ 袋、包
鼻音	/m/ /n/ /ŋ/	morning/'mɔ:niŋ/ 早晨 new/nju:/ 新的 song/sɒŋ/ 歌	room/ru:m/ 房间 son/sʌn/ 儿子 sing/sɪŋ/ 唱
舌侧音	/l/ /l/	love/lʌv/ 爱 candle/'kændl/ 蜡烛	late/teɪt/ 迟的 girl/gɜ:l/ 女孩

(续表)

元音音素		例 词	
摩 擦 音	/f/	friend/frend/ 朋友	find/faɪnd/ 找到
	/v/	very/veri/ 很	visit/vɪzɪt/ 参观
	/s/	say/seɪ/ 说	class/klɑ:s/ 班、级、课
	/z/	zoo/zu:/ 动物园	please/pli:z/ 请
	/θ/	thank/θæŋk/ 谢谢	teeth/ti:θ/ 牙齿
	/ð/	this/ðɪs/ 这	mother/mʌðə/ 母亲
	/ʃ/	shop/ʃɒp/ 商店	wash/wɒʃ/ 洗
	/ʒ/	pleasure/pleʒə/ 愉快	garage/gæra:ʒ/ 汽车间
	/h/	hotel/həʊtel/ 饭店	hand/hænd/ 手
	/r/	red/red/ 红色的	right/raɪt/ 对的
/w/	well/wel/ 好的	work/wɜ:k/ 工作	
/j/	yes/jes/ 是的	year/jiə/ 年	
破 擦 音	/tʃ/	chair/tʃeə/ 椅子	watch/wɒtʃ/ 手表
	/dʒ/	job/dʒɒb/ 职业	change/tʃeɪndʒ/ 找头
	/tr/	ashtray/æʃtreɪ/ 烟灰缸	trip/trɪp/ 旅行
	/dr/	dress/dres/ 连衣裙	drawer/drɔ:ə/ 抽屉
	/ts/	nuts/nʌts/ 坚果	suits/sju:ts/ 成套衣服
/dz/	beds/bedz/ 床(复数)	birds/bɜ:dz/ 鸟	

Lesson Three Rules of Pronunciation

一、元音字母的读音规则

元音字母 a. e. i. o. u. 在不同的音节中读音不同。见下表：

字母	开音节	闭音节	R-音节
a	[eɪ]name make	[æ]map flag	[ɑ:]hard ban
e	[i:]she these	[e]desk pen	[æ]her
i	[aɪ]knife bike	[ɪ]milk big	[ɜ:]bird third
o	[əʊ]no those	[ɒ]box on	[ɔ:]for short
u	[ju:]use tube	[ʌ]cut bus	[ɜ:]nurse purse